



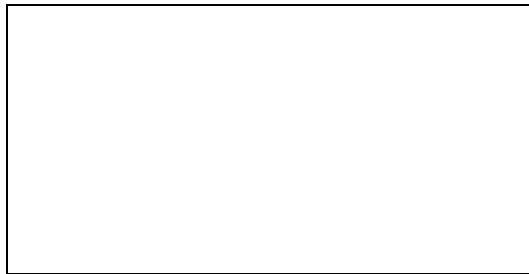
Informationsverbund
ASYL & MIGRATION

ቃለ-መጠይቅ አብ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ

ምክሪ ንሓተቲ ዑቕባ አብ ዓድጀርመን

2. ሕታም 2009

እዚ ቦራ-ወረቀት (Flyer) ትቕበሎ ዘሎኻ ካብ:

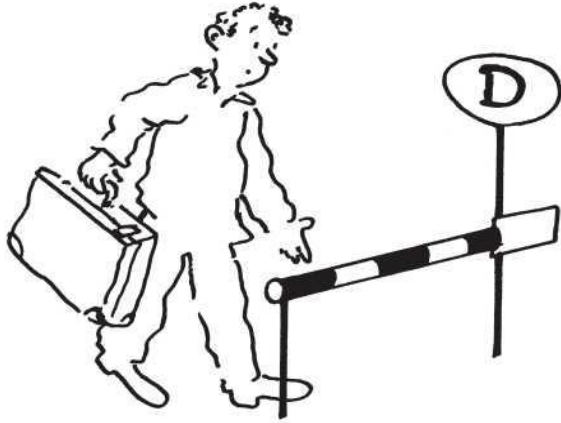


In Kooperation mit



ቃለ-መጠይቅ አብ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ

ምኽሪ ንሓተቲ ዑቕባ አብ ዓድጀርመን



አብዚ በራራ-ጽሑፍ፡ ነቲ አብ መስርሕ ሕቶ-ዑቕባ ትገብሮ ቃለ-መጠይቅ ዝምልከት ምኽሪ ክንህበካ ፍቕደልና። እዚ ንዛረበሉ ዘሎና ቃለ-መጠይቅ፡ ስለምንታይ ዑቕባ-ትሓትት ምህላውካ ክትገልጽ ዝበለጸ ዕድል ይህበካ። አብቲ ቃለ-መጠይቅ ተመስሪቱ፡ "ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንስደተኛታትን ሓተቲ ዑቕባን አብ ዓድጀርመን" ሓለዎ ክትረክብ ወይ ክይትረክብ ምኻንካ ይውሰን። ምእንትዚ ከኣ እዩ፡ ነቲ ቃለ-መጠይቅ አጸቢቕካ ክትቀራረበሉ ዘድልዩካ።

ቃለ-መጠይቅ ቅድሚ ምግባርካ፡ ናብ ሓደ ጠበቓ ወይ ናብ ሓደ ምኽሪ እትረኽበሉ ማእከል-ሓተቲ-ዑቕባ ክትከይድ ይግባእ። አብ ዓድጀርመን፡ ሻራ-አልቦ ኮይነን ብጥራሖ ንሓተቲ-ዑቕባ ምኽሪ ዝህባ ሓደሎ ዘይመንግስታውያን ድርጅታት አሎዎ። እዞን ድርጅታት - መብዛሕቲኡ ጊዜ - አብ ጥቓ መዕረፊ-ማእከላት/መአንገዲ-ማእከላት ወይ አብ ዓበይቲ ከተማታት እዩን ዝርከቡ።

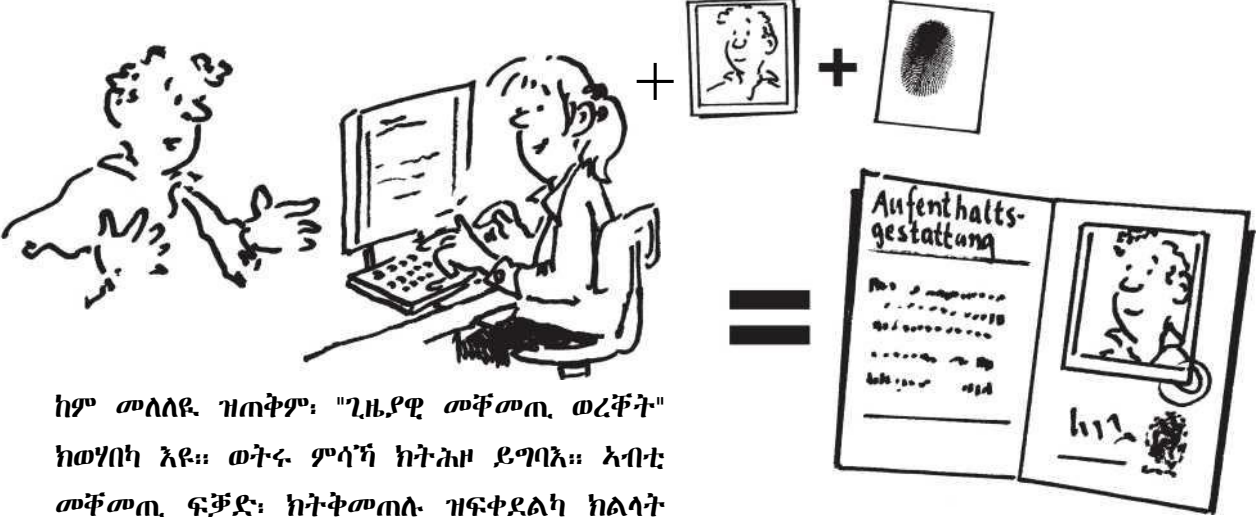


ሕቶ ዑቕባ ምቕራብ

ሕቶኝ፣ አብ ዝኾነ "ጨንፈር ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንስደተኛታትን ሓተቲ-ዑቕባን" (BAMF) ከተቕርቦ ትክክል። እቲ ሕቶኝ ከም (ፖሊስ፣ ክልላዊ ብዓል ስልጣን ንስደተኛታት ወይ ቤት-ጽሕፈት ንወጻእተኛታት ዜጋታት ወ.ዘ.ተ.) ናብ ዝኣመሰሉ ካልኣት ወከልቲ መንግስቲ እንተቕረብኩዮ፣ ንሳቶም ናብ ሓደ ጨንፈር ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክሰዱኝ እዮም። ከመይ፣ ንሕቶኝ ክምርምር ስልጣን ዘለዎ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ጥራሕ ክንድ-ዝኾነ። ተቐላጢፍካ ናብ ሓደ ጨንፈር ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክትከይድ ኣድላዩ እዩ። ከምኡ-እንተዘይገርካ ውጽኢት መስርሕ ሕቶኝ ብኣሉታ ክጽሎ ይክእል እዩ።



አብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፣ ዝርዝር መንገትካ ክትህብ ክሕተተካ እዩ። ስእሊ ገጽካን ኣሰር-ኣጻብዕትካን ክውሰደልካ እዩ። ድሕሪ ሸዑ ከም ዑቕባ-ሓታቲ ክትምዝገብ ኢኻ። ንርእሲኻ ዝምልከት 25 ዝኾውን ሕቶታት ክቕርቡልካ ዝከኣል እዩ። ንኣብነት፤ ብዛዕባ ኣብ ሃገርካ እንከሎኻ ንመወጻኢታ ጊዜ ዝተቐመጥካሉ ቦታ፣ ብዛዕባ ወለድኻን ወለዶምን፣ ብዛዕባ ከመይ ኣቢልካ ንዓድጀርመን ከምዝኣቶኻ፣ መልስታትካ ተመዝጊቡ፣ ኣብቲ ትገብር ቃለ-መጠይቕ ክጥቀሙሉ እዮም። ዝኾነ ኮይኑ፣ እቲ ቃለ-መጠይቕ ብርእሱ በዚ ሕቶታት ክጀምር እውን ይክእል እዩ።



ከም መለሊዩ ዝጠቅም፡ "ጊዜያዊ መቐመጢ ወረቐት" ክወሃበካ እዩ። ወትሩ ምሳኻ ክትሕዞ ይግባእ። ኣብቲ መቐመጢ ፍቓድ፣ ክትቅመጡ ዝፍቀደልካ ክልላት ተመልኪቱ ኣሎ።

ካልእ መቐመጢ ቦታ እንተተወሰኑልካ፣ ሓዲሽ ኣድራሻኻ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክተፍልጦ ይግባእ። እዚ ሓበሬታ ክትህብ ብሕጊ ትሑዝ ኢኻ። ዝሕግዙኻ ሓደ ጠበቓ ወይ ሓደ መማኸራ-ማእከል እንተደኣ ኣለዮም፣ ንዓኣቶም እውን ቀልጢፍካ ሓዲሽ ኣድራሻኻ ክተፍልጦም ይግባእ። ጠበቓኻ ኣብ ዝኾነ ጊዜ ክረኽበካ ክክእል ኣድላዩ እዩ።

ምስ ኤምባሲ ወይ ምስ ካልኣት ወከልቲ ሃገርካ ዘይምርኻብ ይሕሸካ። እዚ ከኣ፣ ዋላ ሰበስልጣን ዓድጀርመን ከምኡ ግበር እንተበሉኻ። ንሓተቲ-ዑቕባ ንዓዶም ክመልሱዎም ምስ ዝደልዩ፣ ሰበስልጣን ዓድጀርመን፣ ፓስፖርት ኣምጽኡ ክብሉዎም የጋጥም እዩ። እዚ ከኣ ዘሕዝን እዩ። ከመይ፣ ንመስርሕ ሕቶኝ መጨረሻታ ውሳኔ ክሳብ ዝወሃቡ፣ ፓስፖርትኻ ክትህበም ግዳድ ኣይኮንካን። ዝኾነ ኮይኑ፣ ፓስፖርትኻ ኣምጽኢ እንተተበሃልካ እውን፣ በጃኻ ተቐዳዲምካ ንሓደ ናይ ምክራ-ማእከል ወይ ንጠበቓኻ ተወከስ።

ንመንደሽ ዑቕባ ዝወሃብ?

ኣብ መስርሕ ሕቶ-ዑቕባ፣ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣብ ሃገርካ (ዓደቦኻ) ኣሳጉጎሙኻ/ኣሳቺዮሙካ እንተኾይኖምን፣ እንተተመለሰካ ከኣ ክድገም ከምዝክእልን ይምርምር። ኣሳጉጎሙኒ ክትብል እንከሎኻ፣ ልዕሊ ኩሉ፣ ኣብ ዓሌት፣ ኣብ ሃይማኖት፣ ኣብ ብሔር፣ ኣብ ኣባልነት ኣደ ማሕበራዊ ጉጅለ ወይ ፖሊቲካዊ ርእይቶ ዝተመርኩሰ ምግሃስ መሰል እዩ ዘስምዕ። ንኣብነት፤ ንሕይወተይ ወይ ንኣካላተይ ፈሪሖ፣ ናጽነተይ ተኸለኤ፣ ካልእ መሰረታዊ መሰላተይ ተገፊፈኹ... ክትብል እንተተረኸብካ።

መንግስታውያን ወይ ዘይመንግስታውያን ኣካላት ከሳጉጉኻ ይክእሉ። ንኣብነት፤ ኣደ ሰልፊ ፖሊቲካ፣ ኣደ ዓመጸኛ ጉጅለ፣ ኣደ ሃይማኖታዊ ድርጅት፣ ኣደ ክልላዊ ማሕበር፣ ኣባላት ስድራኻ ወይ ካልኣት ሰባት። ብኢድ እዞም ዝተጠቐሱ ስቓይ እንተወሪዱካ፣ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፣ ካብ መንግስቲ ሃገርካ/ዓደቦኻ ኣለዎ ክትረክብ ትክእል እንተነይርካ ይምርምር።

ከምኡውን፣ ፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት፣ ናብ ዓደቦኻ እንተተመለሰካ ካልእ ከቢድ ኣደጋ ክወርደካ ዝክእል እንተኾይኑ ይምርምር።ንኣብነት ምስ ዋሕዲ ጥዕና ዝተኣሳሰረ ወይ ንሕይወት፣ ንኣካል፣ ንናጽነት፣ ዝምልከት ካልእ ኣደጋ እንተሎ ይምርምር።

ኣብ ዓድኻ ኣብ ዝተፈላለዩ ካልእ ክልል ናይ ሃገርካ ዑቕባ ክትረክብ ትክእል እንተነይርካ ምርኣይ እውን ኣገዳሲ እዩ። እዚ ኩሉ ምስ ተመርመሪ፣ ሕቶ ዑቕባኻ ኣደ መዕለቢ ክረክብ ይክእል። ብዙሓት ሃገራት ኤውሮጳ - ጀርመን ምስኤን ወሲኽካ - ናይ ኣደ ሰብ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ ምምርማር፣ ኣላፍነት ናይ ኣንቲ ሃገር ጥራሕ ክኸውን ተሰማሚዖን እዮን። እዚ ከኣ፣ መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ፣ ኣብ ዓድጀርመን ዘይኮነስ ኣብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ መዕለቢ ክረክብ ይክእል እዩ ማለት እዩ። ብፍላይ እዚ ክኸውን ዝክእል ከኣ፣ (1) ካብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ መእተዊ ፍቓድ ረኺብካ እንከሎኻ፣ ንዓድጀርመን እንተኣቲኻ፣ (2) ኣብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ሕቶ ዑቕባ ድሮ እንተቕሪብኻ፣ (3) ብሰበሰልጣን ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ድሮ እንተተመዘገብኻ። ኣብ ቃለ-መጠይቕካ ንኤውሮጳ ብኻልእ ሃገር ከምዝኣተኻ እንተመልኪትካ እውን፣ ኣላፍነት መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ ትወስድ እታ ዝተጠቐሰት ሃገር እያ። ዝኾነ ኮይኑ፣ ምምርማር መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ ኣላፍነት ዓድጀርመን ምጻኑን ዘይምጻኑን ክትፈልጥ እንተደለኻ፣ ምስ ኣደ መማኸራ-ማእከል ወይ ምስ ጠበቓኻ ተዛረበሉ። መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ ኣብ ዓድጀርመን ክካየድ እንተዘይደለኻ እውን ከምኡ። ኣላንሳብ ከኣ፣ እቲ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ፣ ኣብ ኣደ ሃገር ኤውሮጳ ጀሚሩ፣ ኣብ ካልእ ሃገር ክቕጽል ይክእል እዩ።

ቃለ-መጠይቅ አብ ፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት

ሓደ ሰራሕተኛ ናይ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት፡ ነቲ ቃለ-መጠይቅ ብኣካል ከካይዶ እዩ። መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ፡ እዚ ቃለ-መጠይቅ መሰረት ብምግባር እዩ ዝምርመር። እዚ ከኣ፡ ዋላ ኣብ ቅድሚ ካልኣት ሰበሰልጣን (ንኣብነት ፖሊስ) ወይ ኣብ ሓደ መኣንገዲ ማእከል ክትምዝገብ እንከሎኻ ንኣኡ ዝመሳሰል ቃለ-መጠይቅ ጌርካ እንተነበርካ፡ እቲ ኣብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ትብሎ እዩ ወሳኒ።

መብዛሕቲኡ ጊዜ፡ እቲ ቃለ-መጠይቅ፡ ቍሩብ መዓልታት ድሕሪ ሕቶ-ዑቕባ ምቕራብኻዮ ዝካየድ። ኣብ ፍሉይ ኣጋጣሚታት ጥራሕዮ ካብኡ ዝነውሕ ጊዜ ዝወስድ። ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት፡ ብጽሑፍ "ብመሰረት 25 ሕጊ መስርሕ ሕቶ-ዑቕባ ቃለ-መጠይቅ" ክትገብር ክጽወዓካ እዩ ። ቆጶራኻ ንመኣስ ከምዝኾነ ርጉጽ እንተዘይኮይንካ፡ ንሓደ ካብ ሰራሕተኛታት ናይ ምኽራ-ማእከል ንስደተኛታት ሕተት። ብሕግም ምኽንያት ቆጶራ ክትኸብር እንተዘይክኢልካ፡ ናይ ሓኪም ምስክር-ወረቓት ሒዝካ፡ ቀልጢፍካ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ሓብር።

ንምንታይ ዑቕባ ትሓትት ከምዘሎኻ ንክትገልጽ፡ እቲ ቃለ-መጠይቅ ዝበለጸ ዕድል ይህበካ። በዚ ምኽንያትዚ ከኣ እዩ ክትገብርን ኣጸቢቕካ ክትቀራረቡን ግዲ ዝኾነካ። ቅድሚ እቲ ቃለ-መጠይቅ፡ ሓደ-ሓደ ቀንዲ ነገራትን ዝርዝራትን ክትዝክር ጽዓር። እቲ ኣውራ ቀንዲ ምኽንያታትካ ኣቐዲምካ ኣብ ጽሑፍ ኣስፍር። ከምኡ ምግባር፡ ንተዘክሮታትካ ክትሰርዕን ብንጹር ጌጋታትካ ክትእርምን ክሕግዘካ እዩ። እቲ ኣመልኪትካዮ ዘሎኻ ነጥብታት ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣይተርእዮ። ቃለ-መጠይቅ ክትገብር እንከሎኻ ከኣ ምሳኻ ኣይትሓዙ። ከመይ፡ ከምኡ እንተጌርካ፡ ሓደ ባዕልኻ ኣቐዲምካ ዝሰናዕካዮ ታሪኽ ትትርኽ/ትጸዊ ከምዘሎኻ እዩ ዘምስል። ክትዛረቡሉ ዘሕዝን ወይ ዘሕፍር ነገራት ክተልዕል ከምትኸእል ኣይትረስዕ። በጃኻ ተቐረቡል!



ከም ንልንስተይቲ መጠን፡ ብዛዕባ ዘንገልኪ ዓመጸት ምስ ሓደ ወድተባዕታይ ምዝራብ እንተዘይደለኹ፡ ቀልጢፍኪ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጢዮ። ኣብቲ ፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት፡ ምስ ደቀንስትዮ ቃለ-መጠይቅ ከካይዳ ብፍላይ ዝተዓለማ ሰራሕተኛታት ኣሎዎ። ገና ኣብቲ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ምስ ሕጻናት ወይ ብዝተጓጎሎም ክፋእ ተመኸሮ ሕግም ኣእምሮ ምስ ዘለዎም ሰባት ቃለ-መጠይቅ ከካይዱ ዝተዓለሙ ሰራሕተኛታት እውን ኣለዉ እዮም።



ሓደ ትኣምኒዮ ሰብ ኣብቲ ቃለ-መጠይቅ ከሰንዩኪ ክፍቀደሉ ዝከኣል እዩ። ኣብቲ ቃለ-መጠይቅ ምሳኺ ክኣቲ ትደልዩዮ ሰብ እንተኣለዩኪ፡ ብዝቐልጠፈ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጢ። እቲ ትመርጹዮ ሰብ፡ ቋንቋ ጀርመንን ቋንቋኽን ዝዛረብ እንተኾይኑ ዝሓሸ እዩ። ዝኾነ ኮይኑ፡ ኣብ ክንዳኽ ኮይኑ፡ ዑቕባ ዘሕትተኪ ዘሎ ምኽንያታት ክቕርብ ኣይፍቀደን እዩ።



ኣብቲ ቃለ-መጠይቅ፡ ሓደ ኣስተርጓሚ/ትርጉማን ክህሉ እዩ። እቲ ቃለ-መጠይቅ በዩናይ ቋንቋ ክትገብር ከም ትደልይ ቀልጢፍካ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጢ። ዝያዳ ኣጸቢቕካ ትዛረቦ ቋንቋ ክኸውን ከኣ ይግባእ።

ጊዜ ቆጸራ ከተከበረ ሓደራ። አብ ሃገርኪ ዝወረደኪ ግፍዕታት ዘረድኡ ሰናዳዊ መርትዖታት (ንኣብነት፤ ሰነዳት፣ ጽሑፋት ጋዜጣ፣ ናይ ቤትማእለርቲ መልቀቂ ወረቕት...) እንተ ደኣ ኣሊዩኪ፣ ከይደንጉኺ፣ ኣብቲ ጊዜ ቃለ-መጠይቕ ኣቕርቡዮ። ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንኹሉ መርትዖታት ክሰንዶ እዩ። ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ቅዳሕ ናይቲ ኹሉ መርትዖታት ከም ዝህበኪ ግበራ።

ኣዕሩኽትኪ ወይ ቤተሰብኪ ካብ ዓድኺ ኣገደስቲ ሰነዳት ክሰዱልኪ ከም ዝኸለሉ ኮይኑ እንተተሰሚዑኪ፣ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ሓብሪዮ። ሰነዳት ከም መርትዖ ክቐርቡ ኣዚዩ ተቓሚ እዩ። ዝኾነ ኮይኑ ግን፣ ንውጽኢት ሕቶ ዑቕባኺ ኣውራ ወሳኒ ዝገብሮ እቲ ኣብ ቃለ-መጠይቕ ትብልዮ ነገራት እዩ።

እቲ ተርጓሚ፣ ኹሉ እቲ ንሰኺ ትብልዮ፣ ብዝርዝር ክትርጉሞ ትሓዝ እዩ። ስራሑ/ሓላፍነቱ፣ ኹሉ እቲ ንሰኺ ትብልዮን፣ እቲ ናይ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ሰራሕተኛ ዘቐርበልኪ ሕቶታትን ምትርጓም ጥራሕ እዩ። ንሱ ወይ ንሱ፣ ሓሳባት ክገልጹ ወይ ተወሳኺ ሓበሬታ ክህቡ ኣይግባእን። እዙ ዝተባህለ ሓላፍነቶም የማልኡ የለዉን በሃሊት እንተኹን፤ ንሰራሕተኛ ናይ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንገራ። ካብቲ ተርጓሚ ዝመጽእ ከበድ ናይ ምርድዳእ ጸገም እንተተፈጠሩ፣ ተርጓሚ ክቐየረልኪ ሕተቲ። ዝኾነ ኮይኑ፣ እቲ ነቐፊታኺ ከም ዝምዝገብ እውን ግበራ።



ከም ልማድ፣ እቲ ቃለ-መጠይቕ፣ ብ25 ሕቶ እዩ ዝጅምር። እዚ ሕቶታት፣ ንዝርዝር ሕይወትካ/ኪ ዝርእኒ እዩ። ንኣብነት፤ ብዛዕባ ሰብኣይኪ/ሰበይትኻ፣ ብዛዕባ ውላዳትኻ፣ ብዛዕባ ወለድኻን ወለዶምን፣ ብዛዕባ ኣድራሻኻን ስራሕኻን፣ ብዛዕባ ከመይ ኣቢልኻ ንዓድጀርመን ከም ዝበጸሕኻ ... ዝድህስስ እዩ። ኣብቲ ከም ሓታቲ ዑቕባ ክትምዝገብ እንከሎኻ፣ እዚ ሕቶታት ድሮ ተገይሩልኻ እንተነይሩ፣ እቲ ሰራሕተኛ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ኣብቲ ዝያዳ ክበርህ ዘድልዮ ንጥብታት ጥራሕ ከተኸር እዩ። ንቲ ብሰራሕተኛ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ዝቐርበልኻ ሕቶታት፣ ኣጸቢቕኻ ምስ ተረዳእኻዮ ጥራሕ ኢኻ መልሲ ትህበሉ። ዘድሊ እንተኾይኑ፣ እቲ ሕቶ ክድገመልኻ ጠይቕ። እቲ ኣብ ቃለ-መጠይቕ ትብሎ ነገራት ምስቲ ኣብ መኣንገዲ ማእከል ዝበልኻዮ ከም ዝሰማማዕ ግበር። ኣብ ናእሽቲ ነጥቢ ጥራሕ ዘይሰማማዕ እንተኾነ እውን፣ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ብዛዕባ ዝበልኻዮ ካልእ ነገራት እውን ከጠራጥሮ ይኸእል እዩ።

ናብ ዓድጀርመን ብምድሪ እንተዘይኣቲኻ፡ ከመይ ኣቢልካ ናብ ጀርመን ከምዝበጸሕካ ኣድቂቕካ ግለጹ። ከምኡ ምግባር ብፍላይ ኣገዳሲ ዝገብሮ ከኣ፡ ናብ ዓድጀርመን ብነፋሪት እንተኣቲኻ እዩ። ናብ ዓድጀርመን ብነፋሪት ከምዝበጸሕካ ዘረድእ ሰነዓት (ንኣብነት፤ ናይ ኣየር ቲከት፣ መሳፊሪ ወረቕት/ካርድ) እንተሊዩካ፡ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ከተረክቦ ይግባእ።

ድሕሪ ሽዑ፡ ካብ ሃገርካ ክትወጽእ/ክትሃድም እንታይ ከምዝደፋ-ፈኣካ ክትገልጽ ዕድል ክወሃበካ እዩ። ኣብ ሃገርካ ዘንገፈካ ዓመጽ (ንኣብነት፤ ማሕበሥ፣ መግረፍቲ፣ ካልእ ኣካላዊ መጉዳእቲ፣ ወይ ሃገርካ ከምትጥንጥን ዝገበረካ ካልእ ምክንያት) ኣድቂቕካ ክትገልጸ ከድልዩካ እዩ። ኣድቂቕካ ትገልጸ ነገራት፡ ሰራሕተኛ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክኣምኖ ዝያዳ ዕድል ይረክቡ። ንዓድኻ እንተተመለሰካ እንታይ ከይወርደካ ከም ትፈርሕ ግለጹ። ከምኡ ክትገብር እንተዘይተሓቲትካ፡ ብዛዕባ ሓፈሻዊ ኩነታት ፖሊቲካ ሃገርካ ኣይትዛረብ።

ናይ ቃለ-መጠይቕ ኣውራ ኣገዳሲ ነጥብ፡ ዑቕባ ዘሕትተካ ዘሎ ምክንያት ብጥንቃቄን ካብ ኣርእስቲ ከይወጸኣካን ምቕራብ እዩ። ካብቲ ትዛረቡ ዘሎኻ ጉዳያት ከይወጸኣካን ዘረባ ከዩብዛሕካን ብንጽር ንቱ ዝቐርበልካ ሕቶታት መልስ። ንጽር ዘይኮነን ጽንኩርን ኣገላልጹ፡ ክትትርጉሞ እንከሎኻ ዘይምርድዳእ ክፈጥር ይክእል እዩ።

ኣብ መንጎ ሓተቲ ዑቕባ ዝሰማዕ “ታሪኻት” ኣሎ። ንሱ ከኣ፡ ሕቶኻ ብፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ተቐባልነት ክረክብ ዝክእል ቢሎም ዝግምቱዎ ዓይነት “ታሪኽ ሕይወት” እዩ። ብኸምዚኣቶም ዝኣመሰሉ ኣብ ጣውላ ዝተሰንዑ “ታሪኻት” ኣይትደናገር! ሰራሕተኛታት ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ብዛዕባ ኩነታት ሃገርካ እኹል ሓበሬታ ኣለዎም። መብዛሕቲኡ ጊዜ ከኣ፡ እቲ ዝንገሮም “ታሪኻት” ዝተማህዙ/ዝተሰንዑ ምዃኑ ቀልጢፎም እዮም ዝርድኡዎ። ከምኡ እንተጌርካ፡ ሓቂ ክትዛረብ እንከሎኻ እዉን ከይኣምኑኻ ይክእሉ እዮም።

ገለ ሕማም እንተሊዩካ፡ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጦ። እዚ ከኣ፡ ኣውራ ካብ ሓደ ድኹም ኣገልግሎት ሕክምና ዘለዎ ሃገር ዝመጸእካ እንተኹንካ። ወይ ከኣ፡ ክትሕከም ዓቕሚ እንተዘይብልካ።

ሓደ-ሓደ ጊዜ፡ እቶም ሰራሕተኛታት ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ብዛዕባ ዝምልከተካ ፍሉይ ነጥብታት ክሓቱኻ እዮም። ዝኾነ ኮይኑ፡ መልስኻ ኣብቲ ፍሉይ ነጥብታት ክሕጸር የብሉን። ብኣንጻሩ፡ ኣገዳሲ እዩ ዝበልካዮ ኩሉ ነገራት ብዝርዝር ከተቐርቦ ይግባእ። ዋላ ገሊኡ ዝርዝራት ንቱ ዝሰምዓካ ዘሎ ሰራሕተኛ ከምዘየገድሶ እንተኣመልከተልካ። ክመጸካ ንዝክእል ተጽዕኖ ከየድሃብካ/ዕሸሽ ኣልካ፡ ከይተሃወካ መልስ።

እኹል ዝኸውን ግዜ ውሰድ ኢኻ። ኣድላዩ እንተኾይኑ፡ እቲ ቃለ-መጠይቕ፡ ንጊዜኡ ተቐሪጹ ድሕሪ ሓደ ዕረፍቲ ክቕጽል ወይ ናብ ካልእ መዓልቲ ክሳገር ይክእል እዩ።

ሓደ ሰራሕተኛ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ጽማቕ እቲ ቃለ-መጠይቕ ብጽሑፍ ክቐርቦ እዩ። ንሱ ወይ ንሳ፡ ኣብ “ተይፕ” እውን ክቐርጹዎ እዮም። ድሕሪ ሽዑ፡ እቲ ዝተቐርጸ ድምጺ ክጸሓፍ እዩ።

እቲ ግልባጭ-ድምጺ ከምብሓድሽ ቃል ንቑሉ ክትርጎመልካ እዩ። እዚ ከኣ፡ ከም ልማድ፡ ካብቲ ጊዜ ቃለ-መጠይቕ ሕጽር ዝበለ እዋን መዲብካ እዩ ዝግበር። ማንም ጌጋ ወይ ዘይተረደኣካ ነገር እንተሰሚዕካ፡ ክእረም ብጽንዓት ሕተት። ኣብ ልዕሊ እቲ ግልባጭ-ድምጺ ዝግበር እርማት ከኣ፡ ከም እርማት ደኣምበር ከም ለውጢ ናይቲ ዝበልካዮ ነገር ከምዘይምዝገብ ግበር።



ቃለ-መጠይቅ ምስ ወዳእካ ንጉዳይካ ዝምልከቱ ዋና ዋና ነገራት ብዘርዘር ከተቐርብ ዕድል ከምዝተሞህበካ፣ ሓሳብካ ኣብ ምግላጽ ጸገም ከምዘይረኽብካ፣ እቲ ግልባጭ-ድምጺ ብቋንቋካ ከምብሓድኻ ከምዝተነበልካ፣.. ብኸታምካ ከተረጋግጽ ክትሕተት ኢኻ። እቲ ቃለ-መጠይቅ ከምዝግብእ ኣይተኻየደን ትብለሉ ብቐዕ ነቐፌታ እንተዘይረኽብካ ጥራሕ ኢኻ ክትፍርም ዝግበኣካ። ብስራሕ ተርጓሚ ወይ ቦቲ ዝተገብረ ግልባጭ-ድምጺ እንተዘይግብካ ኣይትፈርም።

ከምኡ እንተኾይኑ ከኣ፡ ብዘቐልጠፈ ምስ ሓደ ጠበቓ ወይ ምስ ሰራሕተኛታት ናይ ሓደ ማእከል-ምክራ-ንጥብቲ-ዑቕባ ተዛረብ። እወ። ብዛዕባ ነቐፌታኻ ከተስምዖም።

ወይ ሽዑንሽዑ ወይ ቅድሚ ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ቅዳሕ እቲ ግልባጭ-ድምጺ ክህቡኻ ጠይቕ። እቲ ዝወሃበካ ግልባጭ-ድምጺ ከኣ ንጠበቓኻ ክትህቦ ይግባእ። ንቱ ግልባጭ-ድምጺ ደጊምካ ተቐጻጸሮ እሞ፡ ገለ ጌጋ እንተረኽብካሉ ንጠበቓኻ ንገሮ። ጠበቓ እንተዘይብልካ ከኣ፡ ናብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክይዱ፡ ንቱ ጌጋ ከኤርመልካ ካብ ሓደ ማእከል-ምክራ-ንጥብቲ-ዑቕባ ሓገዝ ለምን።

ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት

ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ብጽሑፍ ክትቅበሎ ኢኻ። በዚ ምክንያትዚ፡ ድሕሪ እቲ ቃለ-መጠይቕ፡ ካብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት መልእኽቲ እንተመጸካ መዓልቲ መዓልቲ ተቈጻጸር። እቲ መልእኽቲ ናብቱ ትቕመጠሉ መአንገዲ ማእከል እዩ ዝለኣኸልካ።

ድሮ ሓደ ጠበቓ እንተለዩካ፡ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ውሳኔኡ ከፍልጦ/ግ እዩ። ጠበቓኻ ኣብ ዝኾነ ሰዓት ክረክብካ ከም ዝክእል ግበር። ሕቶ ዑቕባኻ እንተተነጸገ፡ ናብ ቤት-ፍርዲ ኬድካ ይግባይ ክትብል መሰል ኣሎካ። ከምኡ እንተኾይኑ ግን፡ ክትግደሉ ትክእል ጊዜ ኣዚዩ ሓጺር ከም ዝኾነ እውን ፍሉጥ እዩ።



ሕቶ ዑቕባኻ “ብጋህዲ ዘይእመን/ዘይሓቂ እዩ” ብዝብል ምክንያት እንተተነጸገ፡ ኣብ ውሽጢ ሓደ ሰሙን ናብ ቤት-ፍርዲ ጥርጉንካ ብጽሑፍ ከተቕርብ ይግበኣካ። ሕቶ ዑቕባኻ ብኻልእ ምክንያት እንተተነጸገ፡ ብዛዕባኡ ገለ ንክትገብር ክልተ ሰሙን ጥራሕ እዩ ዘሎካ።

በዚ ምክንያትዚ፡ ቀልጢፍካ - እንተተኻኢሉ እውን ንዕለቱ - ምስ ሓደ ጠበቓ ወይ ምስ ሓደ ማእከል-ምክራ-ንሓተቲ-ዑቕባ

ክትዛረብ የድልዩካ። ሕቶ ዑቕባኻ፡ “ተቐባልነት ዘይብሉ” ወይ “ካብ ኣርእስቲ ዝወጸ” ብዝብል ምክንያት እንተተነጸገ፡ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንጉዳይካ ኣጸቢቐ ኣይመርመሮን ማለት እዩ። ከምኡ መግቢራኡ ከኣ፡ ጉዳይካ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ሓላፍነት ክወስድሉ ምትገባእ ዝብል ኣተሓሳስባ ስለ ዘለዎ እዩ። እዚ ከኣ፡ እቲ ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ናብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ክትሰጉጉ ከምዝኾንካ የመልክተልካ ኣሎ ማለት እዩ። ኣብቱ ሓዲሽ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ከኣ፡ ሕቶ ዑቕባ ከተቕርብ ትክእል ኢኻ። ካብ ዓድጀርመን ቅድሚ ምንቃልካ፡ ኣድራሻ ናይ ሓደ ኣብቱ ትኸዶ ሓዲስ ሃገር ኤውሮጳ ዝርከብ ማእከል-ምክራ-ንሓተቲ-ዑቕባ ክትሕዝ ፈትን። ማእከል-ምክራ-ንሓተቲ-ዑቕባ ናይ ዓድጀርመን፡ እቲ ዝተባህለ ኣድራሻ ክትረክብ ክሕግዞካ ይክእል እዩ።



Impressum
 Herausgeber: Informationsverbund Asyl und Migration e.V., Greifswalder Str. 4, 10405 Berlin, kontakt@asyl.net, www.asyl.net Vi.S.d.P.:
 Michael Kalkmann, c/o Informationsverbund Asyl und Migration Erstellt in Zusammenarbeit mit Info-Bus für Flüchtlinge München.
 © 2009 Informationsverbund Asyl und Migration · Unveränderte und vollständige Vervielfältigung und Weitergabe ist gestattet.